

*Patrimoine  
Musical  
Français*

ÉDITION CRITIQUE

# *Henry Du Mont*

MOTETS À DEUX VOIX (1668)

monumentales  
II. 3. 2

*cmv*  
éditions

*Patrimoine  
Musical  
Français*

*Henry Du Mont*

---

MOTETS À DEUX VOIX (1668)

---

Édition de Nathalie Berton-Blivet

Le Centre de musique baroque de Versailles  
est soutenu par  
le Ministère de la Culture et de la Communication  
(Direction générale de la création artistique),  
l'Établissement public du château, du musée et du domaine national de Versailles,  
le Conseil régional d'Île-de-France,  
le Conseil départemental des Yvelines,  
la Ville de Versailles,  
le Cercle Rameau, cercle des mécènes particuliers et entreprises du CMBV.

Son Pôle de recherche est associé au Centre d'études supérieures de la Renaissance  
(Unité mixte de recherche 7323, CNRS, Université François-Rabelais de Tours,  
Ministère de la Culture et de la Communication)

© 2016 – Éditions du Centre de musique baroque de Versailles  
CMBV 071 – ISMN 979-0-707034-71-2  
Tous droits d'exécution, de reproduction,  
de traduction et d'arrangement réservés  
Dépôt légal : juillet 2016

CENTRE DE MUSIQUE BAROQUE DE VERSAILLES

Hôtel des Menus-Plaisirs	Mission nationale de valorisation
22, avenue de Paris	du patrimoine musical français
F - 78000 Versailles	des XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles
+33 (0)1 39 20 78 18	
editions@cmbv.com	
www.cmbv.fr	

## TABLE DES MATIÈRES TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION .....	V
Sources musicales imprimées .....	V
Sources musicales manuscrites .....	XII
Les effectifs .....	XIX
Les textes mis en musique .....	XXIII
Principes d'édition .....	XXVIII
INTRODUCTION (English translation) .....	XXXIII
Printed musical sources .....	XXXIII
Manuscript musical sources .....	XL
Musical forces involved .....	XLVI
The texts set to music .....	LI
Editorial principles .....	LVI
TEXTES & TRADUCTIONS/ <i>TEXTS &amp; TRANSLATIONS</i> .....	LXI
FAC-SIMILÉS/ <i>FACSIMILES</i> .....	LXXXV
MOTETS À DEUX VOIX, 1668	
I. <i>Peccator ubi es</i> .....	3
II. <i>Miserere mei, Domine</i> .....	7
III. <i>Quare tristis es</i> .....	12
IV. <i>O gloriosa Mariæ viscera</i> .....	17
V. <i>Dic mihi, o bone Jesu</i> .....	20
VI. <i>O salutaris hostia</i> .....	25
VII. <i>Ego enim accepi</i> .....	28
VIII. <i>Tè timeo Judex terribilis</i> .....	35
IX. <i>Memorare, o piissima Virgo Maria</i> .....	39
X. <i>Tota pulchra es Maria</i> .....	44

XI.	<i>Quis mihi det Domine</i> .....	48
XII.	<i>Quam pulchra es</i> .....	53
XIII.	<i>Paratum cor meum</i> .....	59
XIV.	<i>In lectulo meo</i> .....	65
XV.	<i>Gloriosissima Maria</i> .....	70
XVI.	<i>Ave verum corpus</i> .....	74
XVII.	<i>Domine in virtute tua lætabitur Rex</i> .....	79
XVIII.	<i>Non amo te, perfide munde</i> .....	85
	Annexe: XVIII bis. <i>Non amo te, perfide munde</i> (transposé en si bémol/ in B flat) : p. 88	
XIX.	<i>O dulcedo amoris</i> .....	91
XX.	<i>Benedicam Dominum</i> .....	97
XXI.	<i>Dignare Domine</i> .....	104
XXII.	<i>Quemadmodum desiderat cervus</i> .....	107
XXIII.	<i>Veni creator Spiritus</i> .....	110
XXIV.	<i>Iste confessor</i> .....	115
XXV.	<i>Symphonia</i> .....	118
XXVI.	<i>Cæcilia, famula tua</i> .....	120
XXVII.	<i>Allemande</i> .....	123
XXVIII.	<i>Panis Angelicus I</i> .....	124
XXIX.	<i>Panis Angelicus II</i> .....	125
XXX.	<i>O fideles</i> .....	126
XXXI.	<i>Domine, non secundum peccata nostra</i> .....	128
XXXII.	<i>O æterne misericors Deus</i> .....	130
	Annexe: XXXII bis. <i>Récit de l'éternité</i> (Paris, C. Ballard, ca 1678-1683) : p. 134	
XXXIII.	<i>Allemande en tablature d'orgue</i> .....	138
	NOTES CRITIQUES/ CRITICAL COMMENTARY.....	139

X.  
TOTA PULCHRA ES MARIA

Superius  
vel Tenor

Superius  
vel Tenor

Bassus-continuus

To - ta pul - chra es Ma - ri - a, to - ta pul - chra es Ma -

To - ta pul - chra es Ma - ri - a,

4

- ri - a, Ma - ri - a, et ma - cu - la o - ri - gi - na - lis non

to - ta pul - chra es Ma - ri - a, et ma - cu - la o - ri - gi - na - lis non est, non est —

6 6 7 6

8

est in te, et ma - cu - la o - ri - gi - na - lis non est, non — est in

— in te, et ma - cu - la o - ri - gi - na - lis non est in

# 7 6

VI.  
O SALUTARIS HOSTIA <sup>(1)</sup>

Superius  
vel Altus

Cantus  
vel Tenor

Bassus-continuus

O sa - lu - ta - ris hos - ti - a, sa - lu - ta - ris, sa - lu - ta - ris\_ hos - ti -

O sa - lu - ta - ris hos - ti - a, O sa - lu - ta - ris hos - ti -

- a, O sa - lu - ta - ris hos - ti -

- a, Quæ cæ - li pan - dis os - ti - um, Quæ cæ - li pan - dis os - ti - um, O

- a, Quæ cæ - li pan - dis os - ti - um, Quæ cæ - li pan - dis os - ti - um,

— sa - lu - ta - ris hos - ti - a, Quæ cæ - li pan - dis os - ti - um :

O sa - lu - ta - ris hos - ti - a, Quæ cæ - li pan - dis os - ti - um : Bel - la

(1) Les ornements entre parenthèses proviennent de la copie Brossard (cf. INTRODUCTION, p. XXIX).

## XVIII.

## NON AMO TE, PERFIDE MUNDE

Superius  
vel Contra-Tenor

Cantus  
vel Tenor

Bassus-continuus

Non a - mo te, non a - mo te, per - fi - de, per - fi - de mun -

Non a - mo te, non a - mo te, per - fi - de mun -

5 6 7 6 5

5

- de, Non a - mo te, non a - mo te, per - fi - de, per - fi - de mun - de,

- de, Non a - mo te, non a - mo te, per - fi - de mun - de, Mun - de

b 7

10

Mun - de fal - lax et in - fi - de - lis, Mun - de fal - lax et in - fi - de - lis, Mun - de

fal - lax et in - fi - de - lis, Mun - de fal - lax et in - fi - de - lis, Mun - de vi -

14

vi - lis Et im - mun - de ; Fu - ge, fu - ge lun - ge, Fu - ge lun - ge, Non, non

- lis Et im - mun - de ; Fu - ge, fu - ge lun - ge, Fu - ge lun - ge, Non a - mo te, Non, -

7 b6 5 4



## I.

## PECCATOR UBI ES

*Dialogus Angeli, et Peccatoris*

Altus  
vel Superius

Tenor  
vel Cantus

Bassus-continuus

Pec-ca - tor, pec-ca-tor u - bi es? U - bi ma - nes a - ni-ma pec-

5  
- ca - trix! quid, quid mi-se - ri-us, quid in - fe - li - ci - us quam mi-gra - re a do - mo u - bi re-qui-

10  
- es ad in-ve-ni - tur, sed om-nes per-se-cu-to - res te ap-pre-hen - dunt.  
Mi-gra-vi e - go in-fe - lix,

16  
Qua-re er - go hoc  
prop - ter af-flic - ti - o - nem et mul-ti - tu - di-nem ser - vi-tu - tis.

# 6 #6

b # b #

b 7 b

VII.  
EGO ENIM ACCEPI

Altus  
vel Superius

Tenor  
vel Cantus

Bassus-continuus

E-go e-nim ac-ce-pi a Do-mi-

6

6

- no quod et tra-di-di vo-bis, quod et tra-di-di vo-bis :

quo-ni-am Do-mi-nus Je -

# b

11

ac-ce-pit, ac-ce-pit\_ pa-nem, et gra-ti-as

- - sus in qua noc-te tra-de-ba-tur, ac-ce-pit, ac-ce-pit\_ pa-nem, et

b

IX.

MEMORARE, O PISSIMA VIRGO MARIA

Viol. si placet

Superius vel Tenor

Bassus

Bassus-continuus

Me - mo - ra - re, o pi - is - si -

Me - mo - ra - re, o pi - is - si - ma, pi - is - si - ma Vir - go Ma - ri - a, —

5

- ma, o pi - is - si - ma Vir - go — Ma - ri - a, Me - mo - ra - re,

— Ma - ri - a, Me - mo - ra - re, o pi - is - si -

2 4 # 3 4 6

9

o pi - is - si - ma Vir - go Ma - ri - a, Vir - go —

- ma, o pi - is - si - ma, o pi - is - si - ma Vir - go Ma -

b 3 4 6 # 4 6 7 6 6 4

## XXX.

## O FIDELES

*Pro Defunctis*

Superius  
vel Altus

Bassus-continuus<sup>(1)</sup>

O fi - de- les ! mi - se - re - mi - ni, O — fi - de- les ! mi - se - re - mi -

6

ni, mi - se - re - mi - ni, Se - da - te pre - ci - bus, Se - da - te pre - ci - bus Fu - ro - rem Do - mi - ni, O fi -

11

- de - les ! mi - se - re - mi - ni, mi - se - re - mi - ni, Se - da - te pre - ci - bus, Se - da - te

16

pre - ci - bus Fu - ro - rem, fu - ro - rem Do - mi - ni, Fu - ro - rem Do - mi - ni, Fu - ro - rem Do - mi - ni.

21

Heu ! cru - ci - or pœ - nis cru - de - li - bus, pœ - nis cru - de - li - bus ! Heu ! cru - ci - or, heu !

26

cru - ci - or pœ - nis cru - de - li - bus, pœ - nis, pœ - nis cru - de - li -

(1) Les chiffres figurant entre crochets carrés dans la première partie du motet proviennent de la redite conclusive de ces mesures.

XXV.  
SYMPHONIA

Dessus [de Viol. 1]

Dessus [de Viol. 2]

Bassus continuus

3 4 7 6 # 4 4 3 b6

6

3 4 6 2 4 6 # 6

12

6 4 # 4

18 *Reprise*

b